

Notice of Race Kieler Woche 2003

Ausschreibung Kieler Woche 2003

1. Event

- 1.1 The races of the Kieler Woche 2003 will be sailed from June 21st – 29th on the Kieler Bay in various racing areas.
- 1.2 The Regatta Center is located at Kiel-Schilksee Olympic Center.
- 1.3 The races of the Olympic Classes will be scored as "ISAF Grade 1 Ranked Event" and "Eurolymp Event".
- 1.4 The Offshore races KC; SEN and FEH will be scored for the German Offshore ranking list.
- 1.4.1 The Races Kiel-Cup and Fehmarn constitute the International German Offshore Championship 2003.

2. Organizing authority

- 2.1 The event is organized by: Kieler Yacht-Club, Norddeutscher Regatta Verein, Verein Seglerhaus am Wannsee, Hamburger Segel-Club, in cooperation with: Segelclub Eckernförde, Surf- Club Kiel and Warnemünder Segel-Club.
- 2.2 The International German Offshore Championship 2003 is been organized by the Kieler Yacht-Club.

3. Rules

- 3.1 The event will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).
- 3.2 The helmswoman/helmsman of each participating boat shall have a certificate of competence from the DSV, or as may required by her/his national authority, valid for the race area.
- 3.3 In a case of language conflict the English text shall prevail.
- 3.4 Violations of RRS 31(Touching the Mark) and RRS 42 (Propulsion) may be penalised by the Jury on the water. RRS 67 applies.
- 3.5 Jury-Hearings may act under the Arbitration System.
- 3.6 When checking in, each boat may receive bow numbers. Please see the Sailing Instructions.
- 3.7.1 For Offshore only: In Alteration of RRS 78.2 a copy of the valid Rating certificates shall be submitted with the entry. In exceptional cases the Rating Certificate may be submitted not later than June 17th, 2003 at 12:00 hrs. Otherwise the yacht may be scored DNS.
- 3.7.2 Boats registered in Germany, without valid (for 2003)Rating Certificate issued by the DSV, are not permitted to start. Foreign boats shall have a valid Rating Certificate of their National Sailing Federation.

1. Veranstaltung

- 1.1 Die Wettfahrten der Kieler Woche 2003 werden vom 21. – 29. Juni auf der Kieler Bucht in verschiedenen Regattagebieten gesegelt.
- 1.2 Das Regattazentrum befindet sich im Olympiazentrum Kiel - Schilksee.
- 1.3 Die Wettfahrten der Olympischen Klassen werden als "ISAF Grade 1 Ranked Event" und als "Eurolymp Event" gewertet.
- 1.4 Die Wettfahrten KC,SEN und FEH der Seebahn zählen für die deutsche Rangliste.
- 1.4.1 Die Wettfahrten Kiel-Cup und Fehmarn bilden die Internationale Deutsche Meisterschaft im Seesegeln 2003.

2. Veranstalter

- 2.1 Die Veranstaltung wird durchgeführt vom Kieler Yacht-Club, Norddeutschen Regatta Verein, Verein Seglerhaus am Wannsee, Hamburger Segel-Club, sowie als Mitveranstalter: Segelclub Eckernförde, Surf- Club Kiel und Warnemünder Segel - Club.
- 2.2 Die Internationale Deutsche Meisterschaft im Seesegeln wird vom Kieler Yacht-Club durchgeführt.

3. Regeln

- 3.1 Die Veranstaltung wird nach den aktuellen Wettfahrtregeln –Segeln-(WR) gesegelt.
- 3.2 Die Steuerfrau/ der Steuermann jedes teilnehmenden Bootes muss den für das Revier vorgeschriebenen Segelschein des DSV oder ihres/seines nationalen Verbandes vorweisen können.
- 3.3 Im Falle von Unterschieden in der Übersetzung / Auslegung gilt der englische Text.
- 3.4 Verstöße gegen WR 31 (Bahnmarkenberührung) und WR 42 (Vortrieb) können von der Jury auf dem Wasser entschieden werden. WR 67 ist in Kraft.
- 3.5 Jury-Hearings können nach dem Arbitration System verhandelt werden.
- 3.6. Jedem Boot können beim Einchecken Bugnummern zugeteilt werden. Weiteres regeln die Segelanweisungen
- 3.7.1 Nur für Seebahn: In Abänderung der WR 78.2 muss eine Kopie des gültigen Messbriefes mit der Meldung abgegeben werden. In Ausnahmefällen kann der Messbrief bis spätestens 17. Juni 2003, 12.00 Uhr, in der Meldestelle abgegeben werden. Danach kann die Yacht als "nicht gestartet" gewertet werden.
- 3.7.2 Deutsche Yachten ohne gültigen (2003) Messbrief des DSV sind nicht startberechtigt. Ausländische Yachten müssen einen gültigen Messbrief ihres Nationalen Seglerverbandes einreichen.
- 3.7.3 Für die Wettfahrten der Kieler Woche darf eine Yacht nur einen gültigen Messbrief

Notice of Race Kieler Woche 2003

Ausschreibung Kieler Woche 2003

3.7.3 Each boat shall have one Rating Certificate during the Kieler Woche only.

3.7.4 The Pro/Am classification will not be done for Kieler Woche and for the International German Offshore Championship.

3.7.5 Only star class: All competitors please be aware that star sailors will be weighed in at registration prior to the Regattas.

4. Classes

4.1. Part 1, National and international classes from June 21 - 24, 2003

420, 505, Contender, Dragon, Europe M, FD, Folkeboat, H - Boat, Hobie 16, J 24, Kielzugvogel, Laser Radial, Melges 24, OK Dinghy, Pirat.

4.2. Part 2, Olympic classes from June 25 - 29, 2003

2.4mR (ISDF classified), 470 M + W, 49er, Europe W, Finn, Laser, Mistral M + W, Star, Tornado, Yngling.

4.3.1 Part 3, Offshore from June 21 - 29, 2003

Offshore races for IMS, One Design Classes and ORC-Club.

The crew list shall be submitted to the Offshore Race Office no later than Sunday June 21st 2003, 08.00 pm .

Inshore races:

(KE) Kiel - Eckernförde on Saturday, June 21, 2003, (ORC-Club, OD)

(EK) Eckernförde to Kiel on Sunday, June 22, 2003, (ORC-Club, OD)

(KC) Kiel - Cup (IMS, OD) on June 23 - 26, 2003 , on Distance, Triangle or Up and Down.

(SEN) Senatspreis der Freien und Hansestadt Hamburg, June 27, 2003 (under IMS)

Offshore race:

(FEH) Fehmarn Regatta, June 28 and June 29, 2003 (under IMS)

4.3.2 IMS-boats of the same class may be scored separately.

4.3.3 KAISER-POKAL:

The winner of the Kieler Woche Offshore Races (KC, SEN, FEH). The boat with the lowest score will win the Kaiserpokal. A valid IMS measurement certificate is required.

The scoring is based on the IMS-Groups. The Fehmarn Race will be scored with a multiplier 1.5.

vorlegen.

3.7.4 Eine Pro/Am Regelung wird zur Kieler Woche und zur Internationalen Deutschen Meisterschaft im Seesegeln (IDMS) nicht angewendet.

3.7.5 Nur für Starboote: Alle Teilnehmer werden beim Check-In vor dem ersten Start am 25. Juni gewogen.

4. Klassen

4.1. Teil 1, Nationale und Internationale Klassen vom 21. - 24. Juni 2003

420, 505, Contender, Drachen, Europe M, FD, Folkeboot, H- Boot, Hobie 16, J 24, Kielzugvogel, Laser-Radial, Melges 24, OK Dinghy, Pirat.

4.2. Teil 2, Olympische Klassen vom 25. - 29. Juni 2003

2.4mR (ISDF klassifiziert), 470 M + W, 49er, Europe W, Finn, Laser, Mistral M + W, Star, Tornado, Yngling

4.3.1 Teil 3, Seebahnen vom 21. - 29. Juni 2003

Seeregatten nach Vermessungssystemen: IMS, One-Design-Klassen und ORC-Club.

Eine Crew-Liste ist spätestens Sonntag, 21.06.2003 bis 20 Uhr im Seebahn-Regattabüro einzureichen.

Inshore-Wettfahrten

(KE) Kiel – Eckernförde (Vermessungssystem: ORC-Club, One Design)

Sonnabend, 21. Juni 2003

(EK) Eckernförde – Kiel (Vermessungssystem: ORC-Club, One Design) am Sonntag, 22. Juni 2003

(KC) Kiel-Cup (Vermessungssystem: IMS, One-Design-Klassen)

am 23.- 26. Juni 2003. auf Dreiecks-, Kreuz-, Vorwindbahnen oder ähnlichen Kursen.

(SEN) Senatspreis der Freien und Hansestadt Hamburg (Vermessungssystem: IMS) am Freitag, 27. Juni 2003

Offshore-Wettfahrt

(FEH) Fehmarn - Regatta (Vermessungssystem: IMS)

am Sonnabend 28. und Sonntag 29. Juni 2003

4.3.2 Eine Einteilung in IMS-Klassen baugleicher Schiffe behält sich der Veranstalter bei ausreichender Meldezahl vor.

4.3.3 Sonderwertung für den KAISER POKAL:

Sieger der Kieler Woche Seeregatten (KC, SEN, FEH). Die Yacht mit der geringsten Punktzahl über alle o.g. Regatten gewinnt den Kaiserpokal. Voraussetzung ist ein IMS-Messbrief. Grundlage für die Berechnungen sind die IMS-Gruppen. FEH geht mit einem Faktor von 1,5 in die Wertung mit ein.

5. Safety

5.1 In addition to the safety equipment required in the respective class rules, every boat (except Laser & Laser Radial Class) shall carry a floating rope on board. It shall be of sufficient strength, diameter not less than 8 mm dia, to tow several boats and at least 15m length. 5.2 Part 3 Offshore Regatta

5.2.1. Concerning the safety and equipment all participating yachts shall comply with the newest ORC Special Regulations governing offshore racing.

5.2.2 All Kieler Woche offshore races are rated category 4 except FEH, which is category 3. The organizers reserve their right to prescribe that life jackets be worn on board of yachts which are sailing without guard rail in conformity with their class rules, depending on the prevailing or anticipated wind force, or to cancel their start for safety reasons. The organizers are not obligated to do so.

6. Schedule

6.1 Check-in (sailing instructions will be available) in the regatta office. The regatta office for part 1 & 2 is located at the Kiel-Schilksee Olympic Center and will be open on Friday, June 20th, 14:00 to 20:00 hrs., thereafter 08:00 to 20:00 hrs.

The regatta office for Part 3 Offshore at the Clubhouse (Secretary) of the KYC, Hindenburgufer 70, Kiel, on Friday, June 20, 2003 from 15:00 to 22:00 hrs. and on June 21, 2003 from 07:00 to 09.00 hrs.,

Saturday, June 22, 2003. After finishing on Saturday 21st until one hour prior to the prizegiving and on Sunday June 22nd from 8.00 – 9.45 in the eastern part of the harbour area Eckernförde. Thereafter daily at the Kiel-Schilksee Olympic Center 08.00 to 20.00 hrs. Saturday, June 28th 06.30 – 07.30 and Sunday 29th 06.00 – 10.30.

6.2 Participants which are not properly registered at least 1 hour before their first start, will be scored DNS.

6.3.1 Part 1 **National and International Classes:**

Saturday, June 21, 2003 : Skippers' meeting at 11:00 hrs.,

Warning signal for the 1st start Saturday the 21st at 13.55 hrs.,

6.3.2 Part 2 **Olympic Classes:**

Wednesday, June 25th, 2003 Skippers' meeting at 11:00 hrs.

Warning signal for the 1st start Wednesday, June 25th, 2003 at 13.55 hrs.

5. Sicherheit

5.1 Jedes Boot (außer Laser und Laser Radial-Klasse) muss außer der in seinen Klassenvorschriften vorgesehenen Sicherheitsausrüstung eine Schwimmleine, mind. 15m lang und ausreichend stark, mindestens aber 8 mm Durchmesser, an Bord haben, um mehrere Boote schleppen zu können.

5.2 Teil 3 SEE

5.2.1 Hinsichtlich der Sicherheit und Ausrüstung der teilnehmenden Yachten gelten die "Sicherheitsrichtlinien, int. und nat. Richtlinien für Ausrüstung und Sicherheit seegehender Segelyachten", neueste Ausgabe des DSV, einschließlich der "Special Regulations des ORC".

5.2.2 Die Seewettfahrten der Kieler Woche fallen in die Kategorie 4, nur die Wettfahrt FEH in die Kategorie 3 dieser Richtlinien. Der Veranstalter behält sich vor, Klassen, die nach Klassenvorschrift ohne Seereeling segeln, je nach Windstärke Schwimmwestenzwang oder Startverbot zu erteilen. Die Veranstalter sind zu solchen Maßnahmen nicht verpflichtet.

6. Zeitablauf

6.1 Check-in (Segelanweisungen werden zur Verfügung gestellt) im Regatta Büro. Das Regattabüro Für die Teile 1 & 2 befindet sich im Olympiazentrum Kiel-Schilksee und ist geöffnet am Freitag, 20. Juni, 14.00 - 20.00 Uhr, danach täglich 08.00 - 20.00 Uhr.

Das Regattabüro für Teil 3 Seeregatten am Freitag, 20. Juni 2003, 15.00 bis 22.00 Uhr und am Sonnabend, 21. Juni 2003, 07.00 bis 09.00 Uhr im Clubhaus (Sekretariat) des KYC, Hindenburgufer 70 in Kiel. Nach Zieldurchgang am Sonnabend, 21. Juni 2003 bis 1 Stunde vor Siegerehrung im östlichen Teil des Hafengeländes Eckernförde, sowie am Sonntag, 22. Juni 2003 von 08.00 bis 09.45 Uhr. Anschließend befindet sich das Regattabüro der Seeregatten im Olympiazentrum Schilksee. Montag, 23. Juni 2003 bis Freitag 27. Juni 2003 von 08.00 bis 19.00 Uhr, am Sonnabend, 28. Juni 2003 von 06.30 bis 07.30 Uhr und am Sonntag, 29. Juni 2003 von 06.00 bis 10.30 Uhr.

6.2 Teilnehmer, die sich nicht bis 1 Stunde vor dem Start ihrer ersten Wettfahrt im Regattabüro ordnungsgemäß angemeldet haben, werden als "nicht gestartet" (DNS) gewertet.

6.3.1 Teil 1 **Nationale und Internationale Klassen.**

Sonnabend, 21. Juni 2003 : Skippers' meeting um 11.00 Uhr,

Ankündigungs-Signal zum 1. Start um 13:55 Uhr, am Samstag den 21. Juni

6.3.2 Teil 2 **Olympische Klassen:**

Mittwoch, 25. Juni 2003: Skippers' meeting um 11.00 Uhr,

Ankündigungs-Signal zum 1. Start um 13:55 Uhr am Mittwoch den 25. Juni 2003.

Notice of Race Kieler Woche 2003

Ausschreibung Kieler Woche 2003

6.3.3 Part 3: Offshore Regattas

6.3.3.1 Kiel to Eckernförde:

"KE" June 21: Warning signal for the 1st start at 09.25 hrs.
in front of the Yacht Harbour Kiel- Düsternbrook,

6.3.3.2 Eckernförde to Kiel:

"EK" June 22 Warning signal for the 1st start at 09.55 hrs.
in front of the harbour entrance Eckernförde, 6.3.3.3 Kiel Cup:

"KC" June 23-26 Warning signal for the 1st start at 10.25 hrs.
racing area "Alpha",

6.3.3.4 Senatspreis der Freien und Hansestadt Hamburg:

"SEN" Friday, June 27. Warning signal 1st start at 10.25 hrs.
racing area "Alpha",

6.3.3.5 Fehmarn:

"FEH" June 28./29. 2003 : Warning signal for the 1st start at 07.55
in the Strander Bucht,
the starting time may be altered.

6.3.3 Teil 3 Seebahn.

6.3.3.1 von Kiel nach Eckernförde:

"KE" 21. Juni: Ankündigungs-Signal zum 1. Start um 09.25 Uhr
vor dem Sporthafen Kiel-Düsternbrook,

6.3.3.2 von Eckernförde nach Kiel:

"EK" 22. Juni: Ankündigungs-Signal zum 1. Start um 09.55 Uhr vor der
Hafeneinfahrt in Eckernförde,

6.3.3.3 Kiel - Cup:

"KC" 23.-26. Juni, Ankündigungs-Signal zum 1. Start um 10.25 Uhr,
Regattagebiet "Alpha",

6.3.3.4 Senatspreis der Freien und Hansestadt Hamburg:

"SEN" 27. Juni: Ankündigungs-Signal zum 1. Start um 10.25 Uhr,
Regattagebiet "Alpha".

6.3.3.5 Fehmarn-Regatta:

"FEH" 28./29. Juni: Ankündigungs-Signal zum 1. Start um 07.55 Uhr
in der Strander Bucht,
Änderung der Startzeit vorbehalten.

7. Entry Fees

7.1 Part 1 & 2

Mistral M + W,	€ 60,00
Europe M + W, Finn, Laser, Laser Radial, OK, Contender 420, 2.4mR (ISDF classified)	€ 60,00 € 80,00
470 M + W, 49er, FD, 505, Hobie 16, Pirat	€ 90,00
Kielzugvogel	€ 110,00
Tornado, Star Class	€ 120,00
Dragon, H-Boat, Folkeboat	€ 150,00
Yngling-W	€ 160,00
J 24, Melges 24	€ 190,00

7.2 Part 3 Offshore Regatta: see entry form part 3, Offshore.

7. Meldegelder

7.1 für Teil 1 und 2:

Mistral M + W	€ 60,00
Europe M + W, Finn, Laser, Laser Radial, OK, Contender 420, 2.4mR (ISDF klassifiziert)	€ 60,00 € 80,00
470 M + W, 49er, FD, 505, Hobie 16, Pirat,	€ 90,00
Kielzugvogel	€ 110,00
Tornado, Starboot	€ 120,00
Drachen, H- Boot, Folkeboot	€ 150,00
Yngling-Frauen	€ 160,00
J 24, Melges 24	€ 190,00

7.2 Teil 3 "SEE": Siehe Meldeformular Teil 3, See

8. Entries

8.1 Entry closes on May 26th 2003

8.2 Mailing address: Kieler Yacht- Club, Hindenburgufer 70, D-24105 Kiel, Germany,

Fax +49 (431) 8 39 39,

e-mail: regatta@kyc.de

Internet : www.kieler-woche.de

8. Meldungen

8.1 Meldeschluss ist am 26. Mai 2003.

8.2 Meldeadresse: Kieler Yacht-Club, Hindenburgufer 70, D-24105 Kiel,

Fax: 0431 - 8 39 39,

e-mail: regatta@kyc.de

Internet: www.kieler-woche.de

Notice of Race Kieler Woche 2003

Ausschreibung Kieler Woche 2003

- 8.3 The entry fee shall be paid together when submitting the entry form EUR currency.
8.4 (spare).
8.5 Each entry shall be made **only** on the official entry form and must be signed except the entry arrives electronically. See 8.7.
8.6 Entries faxed to the KYC will be accepted **only** on the official entry form on which the organizing authority will be allowed to order the entry fee from the credit card.
8.7 Entries by internet will only be accepted on the official entry form on which the organizing authority will be allowed to order the entry fee from the credit card.
8.8 Late entries can be accepted only up to June 9th. An extra fee of 50% will apply.
8.9 The organizers reserve the right to accept entries on suite in exceptional cases. An extra fee of 100% will apply.
8.10 If entered the entry fee shall be paid, even if the entry is being cancelled later, or the boat does not show up. Entry fees will not be refunded.
8.11 The minimum number of entries and starters for part 1 & 2 is 25 boats each class.
8.12 Any necessary restrictions in the number of entries will be discussed with the respective German Class Association after the entry closing date.
8.13 420 class: There is an entry limit for German 420 sailors. The first 150 helmsmen based on the ranking list valid at the entry closing date of the regatta are eligible to enter. In case of discrepancy the German 420 class association will decide.
8.14 Entries for German Lasers Standard is: Deutsche Laser AS, Düppelstrasse 15, D – 24 105 Kiel, Fax 0431 8046 27 Das Meldegeld geht an den Kieler Yacht-Club e.V. Entry fee is to be payed to Kieler Yacht-Club e.V.

9. Advertising

- 9.1 If class rules do not specify, advertising will be restricted to Category A.
9.2 Class and private parties during the event in the harbour area must have the organizers permission, application shall be made previous to the event.

10. Identification

- 10.1 In case of missing or wrong sail numbers a boat will be disqualified in alteration of RRS 63.1 without a protest hearing. In alteration of RRS Appendix G 4 there will be no warning.
10.2 The National Letter Code do not apply to the Int. Laser Class and Laser Radial (RRS Appendix G 1.1 b).
10.3 (spare)

- 8.3 Das Meldegeld ist mit Abgabe der Meldung zu zahlen.
8.4 (leer).
8.5 Jede schriftliche Meldung ist mit Unterschrift nur auf dem offiziellen Meldeformular abzugeben, es sei denn die Meldung geht elektronisch ein. Siehe Dazu Pkt. 8.7.
8.6 Telefax-Meldungen werden **nur** akzeptiert, wenn das offizielle Meldeformular benutzt wird und darauf der Veranstalter zum Bankeinzug des Meldegeldes ermächtigt wird.
8.7. Meldungen über das Internet werden **nur** akzeptiert, wenn das offizielle Meldeformular benutzt wird und darauf der Veranstalter zum Bankeinzug des Meldegeldes ermächtigt wird.
8.8 Eine Nachmeldung kann nur bis zum 9. Juni angenommen werden, jedoch mit einem Aufschlag von 50% auf das Meldegeld.
8.9 Die Veranstalter behalten sich vor, in begründeten Ausnahmefällen, Meldungen vor Ort anzunehmen. Diese Meldungen werden mit einem 100 % Aufschlag angenommen.
8.10 Der Anspruch auf Zahlung des Meldegeldes entfällt nicht durch Rücknahme der Meldung oder durch Fernbleiben des Bootes. Das Meldegeld wird nicht zurückerstattet.
8.11 Die Mindestmelde- und Starterzahl im Teil 1 & 2 beträgt 25 Boote je Klasse.
8.12 Eventuell notwendige Beschränkungen der Teilnehmerzahlen werden nach Meldeschluss mit den entsprechenden deutschen Klassenvereinigungen erörtert.
8.13 420er Klasse: für deutsche Meldungen gibt es eine Meldebeschränkung: Meldeberechtigt sind nur die ersten 150 Steuerleute der zum Meldeschluss gültigen Rangliste. Im Zweifel entscheidet die Deutsche 420er Klassenvereinigung.
8.14 Meldestelle für Deutsche Laser Std.: Deutsche Laser AS, Düppelstrasse 15, D – 24 105 Kiel, Fax 0431 8046 27 Das Meldegeld geht an den Kieler Yacht-Club e.V.

9. Werbung

- 9.1. Falls Klassenregeln nichts vorschreiben, wird Werbung nach Kategorie A eingestuft.
9.2 Um die Interessen der Veranstaltungssponsoren zu wahren, sind Klassen- und Stegfeste sowie private Partys im Hafenvorfeld während der Veranstaltung vor Beginn der Veranstaltung beim Veranstalter anzumelden und bedürfen dessen Genehmigung.

10. Identifikation

- 10.1 Sollten Klassenzeichen, Nationalitätsbuchstaben und Segelnummern fehlen oder falsch angebracht sein wird das Boot in Abänderung der WR 63.1 ohne Protestverhandlung disqualifiziert. In Abänderung der WR Anhang G 4 entfällt eine Verwarnung.
10.2 Für die Int. Laser Klasse entfallen die Vorschriften der WR Anhang H 1.1 b.
10.3 (spare).

Notice of Race Kieler Woche 2003

Ausschreibung Kieler Woche 2003

10.4 When checking in each boat may receive bow numbers and advertising stickers. These have to be fixed at the bow, on both sides, in proper order, to be clearly visible, starting 30cm from the bow and shall not be removed.

10.5 A boat not showing all Numbers and stickers may be disqualified from a race.

11. Measurement

11.1 In addition to RRS 78.2 the measurement certificate might be inspected throughout the event.

11.2 The Race Committee will subject boats to random measurement checks and an appointed person will check the observance of the class rules, the safety equipment and the observance of RRS Appendix H. In alteration of RRS 63.1 boats will be disqualified without protest hearing, if they do not comply with Appendix H, their class rules, the safety regulations or the Sailing Instructions.

11.3 for Offshore: a valid IMS or ORC-Club measurement form is required to participate.

11.3.1 An ORC-Club measurement certificate is required for KE and EK.

11.3.2 An IMS measurement certificate is required for KC, SEN and FEH.

11.3.3 An Class measurement certificate is required for One Design Classes.

To have an own start more than 10 OD-Yachts are necessary.

12. Scoring

12.1 The Low-Point Scoring System according to RRS Appendix A will apply.

12.2 Discards: Race 4 and more: one, 9 and more two discards.

12.3 Part 3 Offshore: Kiel-Cup: The "Performance Curve Scoring" and the recommendations of the DSV will be used for IMS yachts.

12.4 For Offshore:

Kiel-Cup: more than 4 scored races: one discard.

For the International German Offshore championship: KC is scored with a factor of 1.0, FEH is scored with a factor 1.5. The Fehmarn race cannot be discarded.

10.4 Beim Einchecken können Bugnummern und Werbeaufkleber zugeteilt werden. Diese sind am Bug klar sichtbar auf beiden Seiten anzubringen und dürfen nicht abgenommen werden.

10.5 Das Nichtführen eines dieser Aufkleber kann zu einer Disqualifikation von einer Wettfahrt führen.

11. Vermessung

11.1. Für jedes teilnehmende Boot muss in Ergänzung der WR 78.2 der gültige Messbrief für die Dauer der Veranstaltung bereitgehalten werden.

11.2. Der Wettfahrtausschuss wird durch einen Beauftragten Kontrollvermessungen an Booten vornehmen und die Einhaltung der Klassenvorschriften, die Ausrüstung sowie das Beachten der WR Anhang H kontrollieren. In Abänderung der WR 63.1 werden Boote ohne Protestverhandlung disqualifiziert, die nicht dem Anhang H, ihren Klassenvorschriften oder den Sicherheitsvorschriften der Segelanweisungen entsprechen,.

11.3 Für Seeregatten: Ein gültiger IMS-Messbrief oder ORC-Club-Messbrief ist Voraussetzung für die Teilnahme an den Seeregatten.

11.3.1 Ein ORC-Club-Messbrief ist Voraussetzung für die Regatten Kiel-Eckernförde (KE) und Eckernförde-Kiel (EK)

11.3.2 Ein IMS-Messbrief ist Voraussetzung für die Regatten Kiel-Cup (KC), Senatspreis (SEN) und die Fehmarn-Regatta (FEH)

11.3.3 One Design-Klassen brauchen einen gültigen Klassenmessbrief.

Für einen eigenen Start sind mind 10 startende Boote notwendig.

12. Wertung

12.1 Die Wettfahrten werden nach dem Low-Point Scoring System gem. WR Anhang A gewertet.

12.2 Bei 4 und mehr gewerteten Wettfahrten ein, 9 und mehr zwei Streicher.

12.3 IMS-Yachten werden nach dem "Performance Curve Scoring" und den Empfehlungen des DSV gewertet.

12.4 Nur für Seeregatten:

Kiel-Cup: Bei mehr als 4 Wettfahrten wird eine Wettfahrt gestrichen.

Im Rahmen der IDMS kann die Langstreckenregatta FEH nicht gestrichen werden.

Wertung IDMS: KC-Wettfahrten mit einem Faktor 1,0 und FEH mit 1,5.

Notice of Race Kieler Woche 2003

Ausschreibung Kieler Woche 2003

13. Jury

- 13.1 An international jury will be appointed according to RRS Appendix M.
- 13.2 RRS 70.4 applies. Jury decisions are Final.

14. Prizes

- 14.1. Part 1: Point prizes will be awarded to the best six scored boats of each class.
- 14.2 Part 2: The best three boats of each class will award medals.
- 14.3. Part 3 Offshore:
 - 14.3.1 Point prizes will be awarded according to the following scheme:
each group of up to 4 yachts one prize but never more than three prizes.
 - 14.3.2 If there are less than 4 yachts in a class, no point prizes will be awarded.
 - 14.3.3 Perpetual trophies will be listed in the program. Special scoring for the Kaiser-Pokal.
- 14.4. For all participants:
 - 14.4.1. Additional special prizes will be awarded.
 - 14.4.2 Perpetual trophies for the individual classes will be listed in the program.
 - 14.4.3 Every participating boat will receive a Kieler Woche Plaque.
 - 14.4.4 Whenever there is any doubt as to the entitlement of claims or to awards of perpetual trophies or special prizes, a body constituted of the race committee chairman, the Jury chairman and the officer in charge of prize-giving-ceremonies will decide. Their decision will be final.
 - 14.4.5 All winners of perpetual trophies are requested to send those trophies back to the organizers at least 4 weeks prior to the beginning of the next Kieler Woche.
 - 14.4.6 Please note that only the organizers engraves the winner's names on perpetual trophies.
 - 14.4.7 Prizes not claimed at the Prize Giving Ceremony will remain with the organizers.

15. Exclusion of Liability

- 15.1 Exclusion of liability – limitation of liability – cognitive clause
The responsibility for the decision of a coxswain to participate in a race or to continue with it is solely with him, to that extent he also takes the responsibility for his crew. The coxswain is responsible for the qualification and the correct nautical conduct of his crew as well as for the suitability and the transport-safe condition of the registered boat.
In cases of Force Majeure or on grounds of administrative orders or for safety reasons, the organizer is entitled to make changes in the realisation of the event or to cancel the event. In these cases there does not exist any liability for compensation of the organizer

13. Jury

- 13.1 Es wird eine Internationale Jury gemäß WR Anhang M eingesetzt.
- 13.2 WR 70.4 ist in Kraft. Entscheidungen der Jury sind nicht berufungsfähig.

14. Preise

- 14.1 Teil 1: Die in der Gesamtwertung besten sechs Boote jeder Klasse erhalten Punktpreise.
- 14.2 Teil 2 :Die besten drei Boote jeder Klasse erhalten Medaillen.
- 14.3 Teil 3 (SEE):
 - 14.3.1 Punktpreise werden nach folgendem Schlüssel vergeben:
Je angefangene 4 Boote je Klasse 1 Preis, jedoch höchstens 3 Punktpreise.
 - 14.3.2 Sind weniger als 4 Boote in einer Klasse gemeldet, entfallen die Punktpreise.
 - 14.3.3 Wanderpreise sind im Programm aufgeführt. Sonderwertung für den Kaiser Pokal.
- 14.4 Für alle Teilnehmer:
 - 14.4.1 Es werden weitere Sonderpreise vergeben.
 - 14.4.2 Wanderpreise für die einzelnen Klassen sind in dem Programm aufgeführt.
 - 14.4.3 Jedes teilnehmende Boot erhält als Erinnerungsgabe eine Kieler Woche Plakette.
 - 14.4.4 Bei Zweifelsfällen der Zuordnung von Anrechten, Wander-, Sonder- und Punktpreisen entscheidet ein Gremium aus Wettfahrtleiter, Jury-Obmann und dem Verantwortlichen für die Siegerehrungen. Diese Entscheidung ist endgültig.
 - 14.4.5 Jeder Gewinner von Anrechten auf Wanderpreise hat diese spätestens vier Wochen vor der nächsten Kieler Woche an den Veranstalter zurückzusenden.
 - 14.4.6 Bei Wanderpreisen wird die Anrechtsgravur nur durch die Veranstalter vorgenommen.
 - 14.4.7 Preise, die auf der Siegerehrung nicht abgeholt werden, fallen an die Veranstalter zurück.
- 14.5 Urkunden und Plaketten für die Internationale Deutsche Meisterschaft im Seesegeln der Klassen IMS 1-4.

15. Haftungsausschluss

- 15.1 Die Verantwortung für die Entscheidung eines Bootsführers, an einer Wettfahrt teilzunehmen oder sie fortzusetzen, liegt allein bei ihm, er übernimmt insoweit auch die Verantwortung für seine Mannschaft. Der Bootsführer ist für die Eignung und das richtige seemännische Verhalten seiner Crew sowie für die Eignung und den verkehrssicheren Zustand des gemeldeten Bootes verantwortlich.
Der Veranstalter ist berechtigt, in Fällen höherer Gewalt oder aufgrund behördlicher Anordnungen oder aus Sicherheitsgründen, Änderungen in der Durchführung der Veranstaltung vorzunehmen oder die Veranstaltung abzusagen. In diesen Fällen besteht

Notice of Race Kieler Woche 2003

Ausschreibung Kieler Woche 2003

to the participant.

In case of a violation of obligations that do not constitute primary respectively material contractual duties (cardinal obligations), the liability of the organizer, no matter because of which cause in law, for material and property damages of all kinds and their consequences that arise to the participant during or in connection with the participation in the event resulting from a conduct of the organizer, his representatives, servants or agents, is restricted to damages that were caused wilfully or grossly negligent. When a violation of cardinal obligations occurs, in cases of simple negligence the liability of the organizer is limited to foreseeable, typically occurring damages. To the extent that the liability for damages of the organizer is excluded or restricted, the participant also relieves the staff - employees and representatives, agents, servants, sponsors and individuals who provide or drive salvage, safety or rescue vessels or assist with their use - from the individual liability for damages, as well as also all other individuals who were instructed to act in connection with the realisation of the event.

The effective racing rules of the ISAF, the administrative regulations regatta-sailing and the articles of association of the DSV, the class rules as well as the regulations of the invitation to the competition and the sailing instructions are to be complied with and are expressly recognised.

15.2 German law shall prevail.

16. Rights to use name and likeness

16.1 In participating in the event, a competitor automatically grants the organising authority and the sponsors of this regatta, the right in perpetuity, to make, use and show, from time to time and at their discretion, any motion pictures, still motion pictures and live, taped or filmed television and other reproductions of him/her during the period of the competition for the said of Kieler Woche in which the competitor participates and in all material related to the said of Kieler Woche without compensation.

16.2 Every boat may receive on-board-cameras, GPS navigators or similar equipment.

17. Organisation

17.1 For participants arriving by car for part 2:

In case of logistical overlap of parts 1 and 2 on Tuesday, the entrance to the harbour area may be temporarily closed as from 14:00 hrs. In this case the cars will be diverted to parking area "Tempest" or the soccerground Schilkseer Str.

17.2 Traffic Regulations

keine Schadenersatzverpflichtung des Veranstalters gegenüber dem Teilnehmer.

Eine Haftung des Veranstalters, gleich aus welchem Rechtsgrund, für Sach- und Vermögensschäden jeder Art und deren Folgen, die dem Teilnehmer während oder im Zusammenhang mit der Teilnahme an der Veranstaltung durch ein Verhalten des Veranstalters, seiner Vertreter, Erfüllungsgehilfen oder Beauftragten entstehen, ist bei der Verletzung von Pflichten, die nicht Haupt-/bzw. vertragswesentliche Pflichten (Kardinalpflichten) sind, beschränkt auf Schäden, die vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht wurden. Bei der Verletzung von Kardinalpflichten ist die Haftung des Veranstalters in Fällen einfacher Fahrlässigkeit beschränkt auf vorhersehbare, typischerweise eintretende Schäden. Soweit die Schadenersatzhaftung des Veranstalters ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, befreit der Teilnehmer von der persönlichen Schadenersatzhaftung auch die Angestellten - Arbeitnehmer und Mitarbeiter - Vertreter, Erfüllungsgehilfen, Sponsoren und Personen, die Schlepp-, Sicherheits-, oder Bergungsfahrzeuge bereitstellen, führen oder bei deren Einsatz behilflich sind, sowie auch alle anderen Personen, denen im Zusammenhang mit der Durchführung der Veranstaltung ein Auftrag erteilt worden ist.

Die gültigen Wettfahrtregeln der ISAF, die Ordnungsvorschriften Regattasegeln und das Verbandsrecht des DSV, die Klassenvorschriften sowie die Vorschriften der Ausschreibung und Segelanweisung sind einzuhalten und werden ausdrücklich anerkannt.

15.2 Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland.

16. Urheber- und Bildrechte

16.1 Der (die) Teilnehmer(in) überlässt den Veranstaltern, ihren Agenturen und Sponsoren entschädigungslos dauerhaft sämtliche Rechte an Foto- und Filmaufnahmen aller Art von dieser Regatta und seinen Sportlern für die sportliche und kommerzielle Auswertung.

16.2 Jedem Boot können On-Board-Kameras, GPS-Geräte oder ähnliches Equipment zugeteilt werden.

17. Organisation

17.1 Für ankommende Fahrzeuge von Teilnehmern des Teils 2:

Wegen der logistischen Überschneidung der Teile 1 und 2 kann am Dienstag die Einfahrt zum Hafengelände ab 14.00 Uhr vorübergehend geschlossen werden. Die Fahrzeuge werden dann auf den Parkplatz "Tempest" oder den Bolzplatz Schilkseer Str. umgeleitet.

17.2 Verkehrsregelung:

Notice of Race Kieler Woche 2003

Ausschreibung Kieler Woche 2003

During the Kieler Woche altered traffic regulations will apply in the Kiel-Schilksee Olympic Center.

All participants are urgently requested to observe the traffic signs when approaching Kiel-Schilksee and to cooperate with the police and the organizers.

The participants will be given further instructions at the entrance to the Kiel-Schilksee Olympic Center.

17.3 The harbour area is closed over night for all vehicles.

Opening hours:

Thursday,	19.6.	12:00-24:00
Friday,	20.6.	06:00-24:00
Saturday,	21.6.	06:00-12:00
Tuesday,	24.6.	12:00-24:00
Wednesday,	25.6.	06:00-12:00

During all other times the harbour area will remain closed as a general rule.

17.4 Sufficient parking space for cars is near the Kiel-Schilksee Olympic Center. A shuttle service will be in operation.

Boat trailers will be parked in a special area by the organizers. You will find out the exact location of your trailer by asking the "Regatta Info + Service".

It is not permitted to leave cars and boat trailers in the harbour area.

17.5 Cranes: Keel boats arriving by trailer may be launched and hauled out by the cranes in the Kiel-Schilksee Olympic Center only. During Kieler Woche a craning fee for one launching and one haul-out is included in the entry fee.

17.6 Moorings:

- for Keel boats sailing in part 1 and 2 in the Kiel-Schilksee Olympic Harbour,
- for centerboard classes, sailboards and catamarans in the harbour area of the Kiel-Schilksee Olympic Center and on the beach at the north end,
- for yachts of part 3:
 - in the Yacht Harbour Kiel Düsternbrook,
 - in the Kiel-Schilksee Olympic Harbour,

Participants in the Kiel-Eckernförde Race only are not entitled to berth the whole Kieler Woche.

Otherwise No harbour fee for participants will be charged for:

part 1 from June 20 - 24, 2003

part 2 from June 24 - 29, 2003

Part 3 from June 22 - 29, 2003, and June 21, in the harbour of Eckernförde

17.7 Coach Boats have to be registered at the Regatta Info-Service Center. A mooring space will be allotted.

Während der Kieler Woche gelten geänderte Verkehrsregelungen im Olympiazentrum Kiel- Schilksee.

Alle Teilnehmer werden dringend gebeten, bei Ankunft die Verkehrsschilder zu beachten und den Anordnungen der Polizei und der im Auftrag des Veranstalters tätigen Ordner kooperativ zu folgen.

Weitere Richtlinien erhalten die Teilnehmer bei Einfahrt in das Olympiazentrum Kiel-Schilksee.

17.3 Nachts ist das Hafengelände für alle Fahrzeuge geschlossen.

Öffnungszeiten:

Donnerstag,	19.6.,	12.00 - 24.00
Freitag,	20.6.,	06.00 - 24.00
Samstag,	21.6.,	06.00 - 12.00
Dienstag,	24.6.,	12.00 - 24.00
Mittwoch,	25.6.,	06.00 - 12.00

Zu anderen Zeiten bleibt das Hafengelände generell geschlossen.

17.4 In der Nähe des Olympiazentrums Kiel - Schilksee sind ausreichend Parkmöglichkeiten für Kraftfahrzeuge vorhanden. Ein Shuttle Service steht zur Verfügung. Bootsanhänger werden vom Veranstalter auf einen Sammelplatz gefahren. Den Standort Ihres Bootsanhängers können Sie im "Regatta Info + Service".

Das Belassen von Fahrzeugen und Bootsanhängern im Hafengelände ist nicht gestattet.

17.5 Kranbenutzung: Kielboote, die auf dem Landwege anreisen, können von den im Olympiahafen Kiel - Schilksee vorhandenen Kränen zu Wasser gebracht und wieder an Land genommen werden. 1x Zu Wasser und 1x An Land ist im Meldegeld enthalten.

17.6 Liegeplätze

- für Kielboote, Teil 1 + 2, im Olympiahafen Kiel - Schilksee,
- für Jollen, Segelbretter und Katamarane im Hafengelände des Olympiazentrums sowie im Strandbereich nördl. des Hafengeländes.
- für Yachten des Teils 3:
 - im Sporthafen Kiel- Düsternbrook,
 - im Olympiahafen Kiel- Schilksee,

Achtung, Teilnehmer nur an der Kiel-Eckernförde Regatta haben kein Liegerecht für die ganze Kieler Woche.

Andere Teilnehmer Keine Liegeplatzgebühren für Teilnehmer:

Teil 1 vom 21.-24.Juni 2003

Teil 2 vom 25.-29.Juni 2003

Teil 3 vom 22.-29.Juni 2003, und am 21. Juni 2003 im Hafen Eckernförde

17.7 Trainer-Boote sind im Regatta Info-und Service Center anzumelden und registrieren zu lassen. Es wird ein Liegeplatz zugewiesen.

Notice of Race Kieler Woche 2003

Ausschreibung Kieler Woche 2003

Unregistered coach boats will be removed out of the harbour area and the expenses charged.

The organizers draw your attention to the fact, that the responsible driver of rubber and other motorboats has to possess the Sportbootführerschein See or an equivalent licence of his home country.

German law limits the maximum speed in Strander Bucht to 10 kn .

18. Accommodation

You may book accommodation on your own at:

Tourist Information Strande, Strandstrasse 12, D - 24229 Strande,

Tel:/ Fax: +49 (4349) 290, e-mail: info@ostseebad-strande.de or

Tourist Information Kiel e.V., Andreas Gayk Str. 31, D - 24103 Kiel,

Tel.: +49 (431) 67 910 17,

Fax: +49 (431) 67 910 99

A camping site for tents and caravans of the participants is available north of the Kiel-Schilksee Olympic Center.

Fees: Caravans € 5- to € 10- per day and tents € 2.50 to € 10. per day, plus the cost of electric power.

19. Further information is available:

Kieler Yacht- Club, Hindenburgufer 70, 24105 Kiel, Germany

Tel.: +49 (431) 8 50 23,

Fax: +49 (431) 8 39 39

eMail: regatta@kyc.de

Internet: www.kieler-woche.de

Nicht-registrierte Trainerboote werden kostenpflichtig aus dem Hafengebiet entfernt.

Die Veranstalter weisen darauf hin, dass Führer von Schlauch- oder sonstigen Motorbooten den Sportbootführerschein See - bei Ausländern den entsprechenden Führerschein seines Heimatstaates- besitzen müssen.

Die gesetzliche Höchstgeschwindigkeit in der Strander Bucht beträgt 10 kn.

18. Unterbringung

Wir bitten, Zimmerbestellungen selbst vorzunehmen bei:

Touristinformation Strande, Strandstraße 12, 24229 Strande,

Tel.: / Fax : 0 43 49 - 2 90 , e-mail: info@ostseebadstrande.de oder

Tourist Information Kiel e.V., Andreas Gayk Str. 31, 24103 Kiel,

Tel.: 0 431 - 67 910 17,

Fax.:0 431 - 67 910 99.

Für Teilnehmer steht ein Campingplatz für Zelte und Wohnwagen nördlich des Olympiazentrums in Kiel-Schilksee zur Verfügung.

Gebühren: Wohnmobile € 5-bis 10,- je Tag, Zelte € 2,50 bis € 10, je Tag, jeweils zzgl. eventueller Stromkosten.

19. Weitere Informationen erhalten Sie beim

Kieler Yacht- Club, Hindenburgufer 70, 24105 Kiel,

Tel.: 0431 - 8 50 23,

Fax: 0431 - 8 39 39,

eMail: regatta@kyc.de,

Internet: www.kieler-woche.de